KD1430

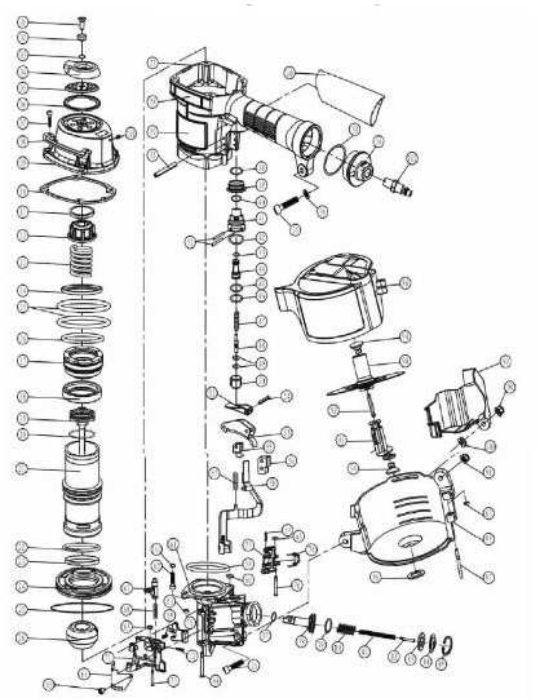
KRAFT&DELE Professional

PNEUMATIC COIL NAILER • 5,0–7,0 BAR • 300–350 KS • EN ISO 11148-13

CERTIFIKOVANÁ TECHNICKÁ DOKUMENTACE

Profesionální pneumatická bubnová hřebíkovačka na svitkové hřebíky (KD1430 / MCN55)

Robustní, vysoce výkonná a mimořádně spolehlivá pneumatická bubnová hřebíkovačka KRAFT&DELE řady Professional (modely KD1430 / MCN55 a KD1431 / MCN80) zkonstruovaná pro průmyslové i řemeslné montáže dřevěných konstrukcí. Zařízení je optimalizováno pro velkosériovou výrobu dřevěných přepravních palet, kabelových bubnů, beden, zahradních plotů, střešního bednění, dřevostaveb a podlahových roštů. Velkokapacitní bubnový zásobník pojme až 350 ks svitkových hřebíků spojených drátkem v úhlu 15°–16°, což minimalizuje technologické prostoje na doplňování spojovacího materiálu. Těleso přístroje je odlito z vysokopevnostní slitiny hořčíku a hliníku, která zaručuje vynikající vyvážení, odolnost proti rázům a minimální únavu obsluhy při celodenním nasazení. Hřebíkovačka disponuje kontaktním režimem spouštění (Bump Fire) pro bleskové nastřelování, precizním beznástrojovým seřízením hloubky zapuštění hřebíku, 360° otočným deflektorem odfuku vzduchu a ergonomickou pogumovanou rukojetí tlumící vibrace.



PRACOVNÍ TLAK	KAPACITA ZÁSOBNÍKU	DÉLKA HŘEBÍKŮ	PRŮMĚR DŘÍKU
5,0 – 7,0 bar	**300 – 350 hřebíků**	**25 – 57 mm (až 83 mm)**	**Ø 2,1 – 2,3 mm**

KLÍČOVÉ TECHNOLOGICKÉ PŘEDNOSTI & KONSTRUKČNÍ STANDARDY

- Vysokotlaký pneumatický píst s kaleným úderníkem z chrom-vanadové nástrojové oceli
- Duální spoušťový systém umožňující kontaktní dávkové nastřelování (Bump Fire) i jednotlivé výstřely
- Ochranná pryžová špička nosu zabraňující poškození měkkého dřeva při kontaktním přítlaku
- Velkokapacitní rotační zásobník s nastavitelným dnem pro svitky o délce 25 až 57 mm
- 360° stavitelný deflektor odvádějící odpadní proud vzduchu a olejové mikročástice mimo obsluhu
- Vyhovuje přísným evropským bezpečnostním standardům pro nastřelovací nářadí EN ISO 11148-13

Výrobce: FOREINTRADE S.A., Janówek, ul. Modrzewiowa 54, 05-555 Tarczyn **Oficiální distribuce & servis pro Českou republiku**

1. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY PRO PNEUMATICKÉ NASTŘELOVACÍ NÁŘADÍ

Před prvním připojením bubnové hřebíkovačky KRAFT&DELE KD1430 ke kompresoru si důkladně prostudujte tento návod k obsluze. Pneumatické hřebíkovačky vystřelují ocelové spojovací prvky vysokou kinetickou energií a při nesprávné manipulaci mohou způsobit smrtelné poranění.

VÝSTRAHA PŘED ZÁSAHEM VYSTŘELENÝM HŘEBÍKEM A TLAKOVÝM VÝBUCHEM:
Nikdy nemiřte ústím hřebíkovačky na sebe ani na jiné osoby! Zařízení považujte vždy za nabité hřebíky. Spoušť stiskněte výhradně tehdy, je-li bezpečnostní pojistka ústí (kontaktní rameno) pevně přitlačena k opracovávanému dřevěnému materiálu. **Zákaz použití stlačeného kyslíku nebo hořlavých plynů:** K pohonu nářadí používejte výhradně filtrovaný stlačený vzduch. Použití kyslíku vyvolá vznítění mazacího oleje v tělese válce a okamžitý výbuch přístroje s fatálními následky!

2. ZÁSADY BEZPEČNÉ PRÁCE A ELIMINACE RIZIK ZPĚTNÉHO RÁZU

- **Osobní ochranné prostředky (OOPP):** Při práci je povinné nosit uzavřené ochranné brýle s bočními kryty dle EN 166 (ochrana před úlomky dřeva a odlétajícími drátky svitku), ochranu sluchu dle EN 352 (špičkový akustický výkon přesahuje 94 dB) a bezpečnostní pracovní obuv s ocelovou tužinkou.
- **Poloha rukou a těla při střelbě:** Volnou ruku nikdy neumisťujte do bezprostřední blízkosti ústí hřebíkovačky ani na opačnou stranu nastřelovaného trámu. Hřebík může vlivem suku nebo skrytého kování uhnout a prorazit dřevo ven!
- **Pracovní tlak a regulace:** Provozní tlak udržujte v rozmezí **5,0 až 7,0 bar (0,5–0,7 MPa)**. Nikdy nepřekračujte maximální tlak **8,3 bar**. Používejte kompresor vybavený redukčním ventilem a pojistným ventilem zabraňujícím nárůstu tlaku o více než 10 %.
- **Odpojení při manipulaci:** Před odstraňováním zaseknutých hřebíků, doplňováním zásobníku, odkládáním nářadí nebo přepravou vždy odpojte pneumatickou rychlospojku ze vstupu přístroje!
- **Nastřelování do tvrdých materiálů:** Hřebíkovačka je určena pro dřevo a dřevovláknité materiály. Nikdy nenastřelujte do oceli, betonu ani cihel – hrozí odraz hřebíku a destrukce úderníku.

ZÁSADY MAZÁNÍ PNEUMATICKÉHO PÍSTU:
Před každým zahájením práce aplikujte **4 až 6 kapek pneumatického minerálního oleje** (ISO VG 32 nebo bílý olej bez pryskyřic a kyselin) přímo do přívodní vzduchové vsuvky. Provoz na suchý nepromazaný vzduch vede k rychlému zničení teflonových O-kroužků a zadření válce.

3. OSOBNÍ OCHRANNÉ PRACOVNÍ PROSTŘEDKY (OOPP)

Zrak a sluch:
- Nárazuvzdorné brýle dle EN 166 (třída B/F).
- Mušlové chrániče sluchu dle EN 352-1.
- Ochranná přilba při stavebních pracích na střeše.

Tělo a končetiny:
- Zesílené mechanické rukavice z usně.
- Bezpečnostní obuv S3 s nepropíchnutelnou stélkou.
- Přiléhavý pracovní oděv bez visících tkanic.

4. TECHNICKÉ PARAMETRY BUBNOVÉ HŘEBÍKOVAČKY KD1430

Technický parametr	Hodnota / Specifikace
Model zařízení	**KRAFT&DELE KD1430** (tovární řada MCN55 / MCN80)
Typ nářadí	Pneumatická hřebíkovačka na svitkové hřebíky (Coil Nailer)
Doporučený provozní tlak	**5,0 – 7,0 bar (0,5 – 0,7 MPa)**
Maximální přípustný tlak	**8,3 bar (0,83 MPa / 120 PSI)**
Kapacita bubnového zásobníku	**300 až 350 kusů hřebíků** v jednom svitku
Délka použitelných hřebíků	**25 – 57 mm** (KD1431 MCN80 až 83 mm)
Průměr dříku hřebíku	**Ø 2,1 – 2,3 mm** (hladké, kroužkové, šroubové)
Úhel spojení hřebíků ve svitku	**15° – 16°** (spojení tenkým ocelovým drátkem)
Režim aktivace spouště	Kontaktní spouštění (Bump Fire) / Jednotlivé sekvenční
Přívodní vzduchové šroubení	Rychlospojková vsuvka 1/4" NPT / rychlospojka EU
Doporučený vnitřní průměr hadice	Minimálně **Ø 8 mm až 10 mm** (3/8")
Hmotnost nářadí (bez hřebíků)	**2,7 kg** (vyvážené těleso ze slitiny hořčíku)
Rozměry zařízení	283 × 270 × 131 mm
Akustický tlak LpA / Výkon LwA	88,06 dB(A) / 94,84 dB(A) (k = 2,5 dB)
Úroveň vibrací úchopu	2,81 m/s²

5. PŘEHLED HLAVNÍCH KONSTRUKČNÍCH PRVKŮ



Konstrukční rozložení bubnové hřebíkovačky KD1430

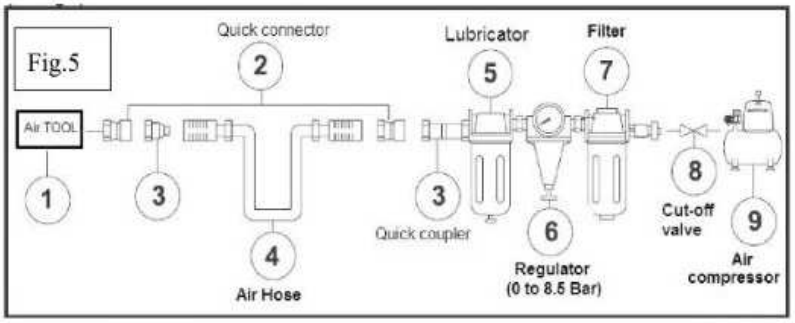
1. Tlakové těleso: Masivní odlitek absorbující reakční síly a rázy.
2. Hlava válce: Válcové víko se 360° stavitelným deflektorem vzduchu.
3. Kontaktní rameno (pojistka): Zabraňuje nechtěnému výstřelu do vzduchu.
4. Bubnový zásobník: Rotační plastové pouzdro se stavitelným dnem.
5. Spoušť: Ovládací páčka pro spuštění pneumatického ventilu.
6. Ergonomická rukojeť: S měkčenou gumou pro pevný a bezpečný úchop.

6. POŽADAVKY NA ROZVOD STLAČENÉHO VZDUCHU

Správné zapojení pneumatického rozvodu je klíčem k plnému nastřelovacímu výkonu a dlouhé životnosti vnitřního úderníku a těsnění.

DOPORUČENÁ SKLADBA PNEUMATICKÉ TRASY:
1. **Kompresor:** S dostatečným výtlakem (min. 150–200 l/min) a tlakovou nádobou min. 50 l.
2. **Úpravná jednotka (Odkalovač + Regulátor):** Odstraňuje zkondenzovanou vodu a mechanické nečistoty z potrubí. Voda v přístroji způsobuje korozi ocelového válce a vyplavení maziva.
3. **Automatický přimazávač (Olejoč):** Zajišťuje kontinuální dávkování olejové mlhy. Při absenci přimazávače je nutné před každou směnou aplikovat 5 kapek oleje přímo do vsuvky.
4. **Přívodní hadice:** Vnitřní světlost min. 8 mm, délka max. 10–15 m (zamezení tlakovým ztrátám). Rychlospojky musí být čisté a bez úniků.

7. POSTUP VKLÁDÁNÍ SVITKU HŘEBÍKŮ DO BUBNU



Otevření bubnu, nastavení výšky podpěrného talíře a zavedení hřebíkového pásu do vodicího nosu

KROK 1 & 2: OTEVŘENÍ A SEŘÍZENÍ TALÍŘE
1. **Odpojte vzduchovou hadici!**
2. Stlačte západku dvířek vodicího nosu a odklopte kryt podavače.
3. Otevřete víko bubnového zásobníku.
4. Uvnitř bubnu nastavte výšku podpěrného talíře podle délky hřebíků (25 mm, 38 mm, 50 mm, 57 mm). Talíř musí svitek podpírat tak, aby hřebíky vcházely do vodicích drážek rovně.

KROK 3 & 4: VLOŽENÍ SVITKU A ZAVŘENÍ
1. Vložte svitek hřebíků na podpěrný talíř tak, aby se odvíjel ve směru hodinových ručiček.
2. Odviňte cca 5–8 hřebíků a zaveďte první hřebík mezi vodicí čelisti nosu před unášecí palec podavače.
3. Zaklopte dvířka vodicího nosu a zajistěte je západkou.
4. Zaklapněte víko zásobníku. Zkontrolujte, zda je svitek volný a nedrhne.

8. PROVOZNÍ REŽIMY SPOUŠTĚNÍ: KONTAKTNÍ VS. SEKVENČNÍ

Hřebíkovačka KRAFT&DELE KD1430 nabízí dva způsoby aktivace pro dosažení maximální produktivity nebo maximální bezpečnosti:

SEKVENČNÍ REŽIM (JEDNOTLIVÉ VÝSTŘELY)
• **Maximální přesnost a bezpečnost.**
• Postup: 1. Nejprve přitlačte bezpečnostní kontaktní rameno pevně na dřevo v místě nástřelu.
2. Následně stiskněte spoušť. Dojde k vystřelení jednoho hřebíku.
• Pro další výstřel musíte spoušť uvolnit, zvednout nářadí z materiálu a celý postup zopakovat.
• Vhodné pro přesné tesařské spoje, laťování a montáž pohledových lišt.

KONTAKTNÍ REŽIM (BUMP FIRE / DÁVKA)
• **Extrémní rychlost pro sériovou výrobu palet a bednění.**
• Postup: 1. Stiskněte a trvale držte stisknutou spoušť.
2. Každé prudké přitlačení (klepnutí) kontaktního ramene o dřevo okamžitě vystřelí hřebík.
• Umožňuje rychlost až 3 výstřely za sekundu.
• **Varování:** Vyžaduje maximální soustředění a pevný úchop. Nikdy netransportujte nářadí se stisknutou spouští!

9. SEŘÍZENÍ HLOUBKY ZAPUŠTĚNÍ HŘEBÍKU (DEPTH ADJUSTMENT)

- **Vliv tlaku a tvrdosti dřeva:** Hloubka zapuštění hlavy hřebíku závisí na vstupním tlaku vzduchu a hustotě dřeva (smrk vs. dub). Výchozí nastavení proveďte regulací tlaku na kompresoru (5,5–6,5 bar).
- **Mechanické nastavení dorazu:** Povolte pojistnou matici na kontaktním rameni. Posunutím ramene nahoru se hřebík zapustí hlouběji pod povrch dřeva. Posunutím ramene dolů zůstane hlava hřebíku zarovnaná s povrchem nebo mírně vystouplá. Po seřízení šroub pevně dotáhněte.
- **Nastavení směru odfuku vzduchu:** Horní deflektor na hlavě válce lze rukou otočit o 360°. Nasměrujte proud odpadního vzduchu tak, aby neodfukoval prach do tváře obsluhy ani nevířil nečistoty z podlahy.

OCHRANA PŘED PRÁZDNÝM VÝSTŘELEM (DRY FIRE):
Nestřílejte naprázdno bez hřebíků v zásobníku! Při prázdném výstřelu dopadá kalený úderník plnou kinetickou energií přímo na vodicí čelisti nosu a pryžový doraz pístu, což vede k rychlé únavě materiálu a prasknutí čepu úderníku.

10. PLÁN PRAVIDELNÉ ÚDRŽBY A MAZÁNÍ

Pravidelné a správné mazání je základním předpokladem spolehlivého chodu pneumatické hřebíkovačky KD1430. Tlakový vzduch proudící tělesem neustále strhává ochranný olejový film.

DENNÍ REŽIM ÚDRŽBY:
1. **Odkalení kompresoru:** Každé ráno vypusťte kondenzát ze vzdušníku kompresoru a z odkalovače úpravné jednotky.
2. **Aplikace oleje:** Kápněte 4–6 kapek oleje pro pneumatické nářadí přímo do vstupní vsuvky. Zapojte hadici a naprázdno proveďte 2–3 zkušební cykly do odpadového dřeva, aby se olej rozprostřel po stěnách válce.
3. **Kontrola dotažení šroubů:** Vibrace z rázů mohou uvolnit šrouby hlavy válce nebo zásobníku. Zkontrolujte dotažení imbusových spojů přiloženým klíčem S5.
4. **Očista nosu a podavače:** Odstraňte zbytky uvolněných drátků, pryskyřici a piliny z prostoru podavače hřebíků. Pohyblivý podávací pístek lehce přestříkněte silikonovým olejem.

11. POSTUP BEZPEČNÉHO UVOLNĚNÍ ZASEKNUTÉHO HŘEBÍKU

Pokud dojde vlivem sukulentního dřeva nebo poškozeného drátku ke zkřížení hřebíku v ústí:
1. **IHNED ODPOJTE PNEUMATICKOU HADICI OD PŘÍSTROJE!**
2. Nikdy se nepokoušejte uvolnit hřebík se zapojeným stlačeným vzduchem!
3. Otevřete západku dvířek nosu a vyjměte hřebíkový svitek z vodicí drážky.
4. Pomocí mosazného průbojníku nebo kleští opatrně vytáhněte zdeformovaný hřebík z drážky úderníku.
5. Zkontrolujte, zda není čepel úderníku ohnutá nebo naštípnutá. Zavřete dvířka, připojte hadici a vyzkoušejte funkci.

12. SKLADOVÁNÍ A POSEZÓNNÍ KONZERVACE

Při odstavení hřebíkovačky na delší dobu nakapejte do přívodu vzduchu 10 kapek oleje, krátce profoukněte a nářadí uložte v suchém prostředí v transportním kufru. Chraňte před mrazem, který způsobuje zkřehnutí pryžových O-kroužků a těsnění ventilů.

13. DIAGNOSTICKÁ TABULKA MOŽNÝCH PORUCH A JEJICH ŘEŠENÍ

Příznak poruchy	Pravděpodobná příčina	Doporučené nápravné řešení
Únik vzduchu kolem spouště nebo víka	Opotřebovaný nebo vysušený O-kroužek spoušťového ventilu	Aplikujte olej do vsuvky. V případě trvalého úniku vyměňte těsnění ventilu.
	Uvolněné šrouby hlavy válce	Rovnoměrně dotáhněte imbusové šrouby víka do kříže.
	Poškozené těsnění válce nebo nárazník	Vyměňte sadu vnitřních těsnění v autorizovaném servisu.
Hřebíky se nezarážejí dostatečně hluboko	Příliš nízký provozní tlak vzduchu	Zvyšte tlak na kompresoru na 6,0–7,0 bar (nepřekračujte 8,3 bar).
	Nedostatečný průřez hadice (tlakový spád)	Použijte hadici s vnitřním průměrem min. 8 mm a zkraťte délku.
	Vyschlé nebo zanesené těleso válce	Aplikujte několik kapek oleje; vyčistěte zanesený úderník.
Nářadí vynechává (nepodává hřebíky)	Znečištěný nebo suchý posuvný mechanismus podavače	Očistěte vodicí drážku a namažte čep podávacího palce.
	Špatně nastavená výška podpěrného talíře v bubnu	Seřiďte dno bubnu tak, aby svitek vstupoval do nosu zcela vodorovně.
Hřebíky se opakovaně zasekávají v nosu	Použití nekvalitních, ohnutých nebo rezavých hřebíků	Používejte výhradně certifikované svitky hřebíků KRAFT&DELE.

14. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO LIKVIDACI OPOTŘEBOVANÝCH DÍLŮ

Opotřebované kovové úderníky, těsnění a zbytky spojovacích drátků likvidujte ekologicky. Kovové součásti odevzdejte do sběru druhotných surovin. Odpadní minerální oleje odevzdejte ve sběrném dvoře nebezpečného odpadu.

15. ES / EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ (DECLARATION OF CONFORMITY)

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ (DOKUMENTACE VÝROBCE DLE ISO/IEC GUIDE 22 A EN 45014)

Výrobce / Zplnomocněný zástupce: FOREINTRADE S.A.
Adresa výrobce: Janówek, ul. Modrzewiowa 54, 05-555 Tarczyn, Polsko
Osoba pověřená sestavením technické dokumentace: Ma Dong Hui, Janówek, ul. Modrzewiowa 54, 05-555 Tarczyn

Tímto prohlašujeme na svou výhradní odpovědnost, že výrobek:
- **Název výrobku:** Pneumatická bubnová hřebíkovačka (Pneumatic Coil Nailer)
- **Typové označení / Model:** KRAFT&DELE **KD1430** (tovární typ MCN55 / MCN80)
- **Technické parametry:** Provozní tlak 5,0–7,0 bar; max. 8,3 bar; zásobník 300–350 ks; hřebíky 25–57 mm

Splňuje veškerá příslušná ustanovení následujících evropských směrnic:
- **Směrnice 2006/42/ES (MD):** Bezpečnost strojních zařízení

Harmonizované evropské technické normy použité při posuzování shody:
- **EN ISO 11148-13:2018:** Neelektrická ruční nářadí – Bezpečnostní požadavky – Část 13: Nářadí na zarážení spojovacích prvků (nahrazuje EN 792-13:2000+A1:2008)
- **EN ISO 12100:2010:** Bezpečnost strojních zařízení – Všeobecné zásady pro konstrukci – Posouzení rizika a snižování rizika

Ma Dong Hui
Místo a datum vydání: Tarczyn, 10. 05. 2021 Předseda představenstva Foreintrade S.A.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY & SERVISNÍ POKYNY PRO ČESKOU REPUBLIKU

ZÁRUČNÍ LHŮTY A ROZSAH ZÁRUKY:
- **Spotřebitelský nákup (fyzické osoby):** Záruční doba činí **24 měsíců** od data prodeje konečnému spotřebiteli.
- **Podnikatelský nákup (IČO / firmy):** Záruční doba činí **12 měsíců**.
- Záruka se vztahuje výhradně na prokazatelné výrobní vady materiálu nebo montážní vady vzniklé při výrobě.
- Záruka se **nevztahuje** na běžné opotřebení dílů (uhlíky, pilové kotouče, brusné kotouče a papíry, ocelová lana, ložiska, řemeny), poškození způsobené přetížením, zanedbáním údržby nebo svévolnými úpravami.

DISTRIBUCE, SERVIS A LIKVIDACE:
- **Výrobce:** FOREINTRADE S.A. / Foreintrade Sp. z o.o., Polsko.
- **Servis & distribuce v ČR:** Autorizovaná servisní síť KRAFT&DELE.
- **Ekologická likvidace (OEEZ):** Symbol přeškrtnuté popelnice označuje, že zařízení nesmí být vyhazováno do netříděného komunálního odpadu. Odevzdejte jej na určených sběrných místech k recyklaci druhotných surovin.

EVIDENČNÍ LIST SERVISNÍCH PROHLÍDEK A REVIZÍ

Datum	Druh záznamu / Úkon	Zjištěný stav / Provedené práce	Razítko & Podpis servisu
	Předprodejní kontrola	Zařízení vyzkoušeno a předáno v bezvadném stavu	
	Garanční / Roční servis	Kontrola elektroinstalace, mechanických vůlí a bezpečnostních prvků	
	Pravidelná revize	Přezkoušení elektrické bezpečnosti dle ČSN a mechanické zkoušky	